

A Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara közvetítési eljárásának feltételei

A Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara egyik fontos feladatának tekinti, hogy vitás esetekben, különösen nyitott követelések esetén közvetítsen a magyar és német vállalatok között. A bírósági eljárások Németországban is sokáig tartanak és mindenekelőtt drágák. Ezért kereskedői szempontból sokkal észszerőbb, ezen eljárásokat elkerülni és inkább a partnerek közötti megegyezésre törekedni.

1. Megbízás

A Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara csak abban az esetben végzi ezt a tevékenységet, ha erre írásban, a közvetítői feltételek figyelembevételével megbízzák. A megbízáshoz mellékelni kell az ügghöz kapcsolódó okmányok másolatát (megrendelések, szerződések, számlák, szállítási igazolások, ill. egyéb az esethez kapcsolódó levélváltás). Megkönnyíti a feldolgozást, ha megneveznek egy kontaktszemélyt az adós vállalatnál. A Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara megvizsgálja a rendelkezésére bocsájtott okmányok alapján, hogy jogosnak tartja-e a követelést; a közvetítést ugyanis csak ebben az esetben vállalja.

2. A közvetítés kivitelezése

A Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara közvetítőként, és nem az egyik fél érdekképviselőjeként lép fel. Kényszerítő eszközök nem állnak rendelkezésére. A megbízót a Kamara minden fontos fejleményről értesíti. A közvetítés célja a fő követelés behajtása. A megbízás előtt keletkező figyelmeztetési költségek és a kamatok iránti igényt a Kamara csak abban az esetben érvényesíti, ha erre vonatkozóan külön megállapodás született. A közvetítői költségek éppoly kevésbé képezik az eljárás tárgyát. 2.500,- EUR alatti összkövetelések az aránytalan nagyságú ráfordítások miatt ezen eljárás keretében nem érvényesíthetők. Ezen esetekre a Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara egy rövidített eljárást kínál, melynek keretében többször felszólítja az adóst a fizetésre és figyelmeztet az esetleges nemfizetés kereskedelmi kapcsolatokra gyakorolt hátrányos következményeire. Ezzel szemben a közvetítési eljárást a konkrét ügghöz szabva viszi végig: amennyiben a Kamara több levele is értékelhető viszontválasz nélkül marad, személyesen vesszük fel a kapcsolatot az adós vállalat ezen ügyben illetékes munkatársával. A Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara szolgáltatása magába foglalja esetleges részletfizetési egyezmények kidolgozását (a hitelező előzetes egyetértése alapján), valamint a fizetési terv betartásának nyomon követését. Ahhoz, hogy az adós vállalatról lehetőség szerint minél részletesebb képet kapjunk, általában ajánlott céginformáció bekérése. Erre vonatkozóan egy külön szolgáltatáscsomag létezik, melynek ismertetőjét a Kamara kívánság szerint szívesen rendelkezésre bocsájtja.



3. Honorárium és költségek

A Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara a közvetítői szolgáltatásért alap- és sikerdíjat számol fel, mely a fő követelés összegéhez, értékéhez igazodik. Amennyiben a követelés nem fizetési igényben testesül meg, annak értékét a piaci ár határozza meg. A sikerdíj a közvetítői eljárás bevezetése után, az adós minden egyes fizetésénél esedékes, és a ténylegesen befolyt összegekhez igazodik. A fizetéssel egyenrangú a hitelező oldalán szállított áru visszavétele, ill. az adós által jogosan kért beszámítás a hitelezővel szemben. Forintban lévő követelések esetén a díjak az Euro-hoz viszonyított napi árfolyamhoz igazodnak. A Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara jogosult esetleg felmerülő különleges költségeket (utazások, részvétel a tárgyalásokon, céginformációk, stb.) külön számlába állítani, amennyiben ezzel kapcsolatban a megbízó egyetértésével bír. A díjak a következők:

Vitatott összeg	Alapdíjunk	Sikerdíj
EUR 1 - 2.500	HUF 37.500,-	12%
EUR 2.501 - 5.000	HUF 50.000,-	12%
EUR 5.001 - 10.000	HUF 75.000,-	12%
EUR 10.001 - 25.000	HUF 112.500,-	10%
EUR 25.001 - 50.000	HUF 150.000,-	10%
EUR 50.001 - 100.000	HUF 187.500,-	8%
EUR 100.001 - 250.000	HUF 250.000,-	8%
EUR 250.000 felett	HUF 375.000,-	megállapodás szerint

Az alapdíj az eljárás megkezdése előtt fizetendő.

A még kintlévő összeg után egy második alapdíj esedékes, amennyiben a közvetítési eljárás 12 hónapnál tovább tart. Azon vállalatok számára, amelyek tagjai a Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamarának, a díjak 25%-kal csökkennek (ez a kedvezmény az éves tagdíj mértékével egyenlő kumulált határig érvényes).

4. A közvetítés befejezése

A közvetítés befejeződik, miután a vitatott követelés a hitelezőnél befolyik. A Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara jogosult az eljárás megszüntetésére, ha az adott ügyben kilátástalannak tűnik a közvetítés, vagy az érvényesíteni kívánt követelés jogosulatlanul bizonyul. A közvetítői eljárás megbízó hibájából (például egy nem is létező követelés érvényesítése) történő eredménytelen megszüntetése esetén a Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara jogosult a felmerülő munkaráfordítást 18.500,- Ft-os óradíja alapján elszámolni. A Kamara abban az esetben is megszüntetheti a közvetítői eljárást, ha az ügybe párhuzamosan harmadik felet is bevonnak. A Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara jogi okokból jogi képviselőt nem vállalhat. Az eljárás eredménytelen befejezése után a Kamara kérésre igazolásokat állít ki hitelbiztosítók, adó- és más egyéb hivatalok számára. Ezenkívül záró nyilatkozatában tájékoztatja a megbízót az igények további nyomon követésének lehetőségeiről és németországi, ilyen ügyekkel foglalkozó ügyvédekről.



5. Felelősség vállalása

A Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara nem vállal felelősséget a közvetítói eljárás megkezdése előtt, vagy annak ideje alatt fellépő elvülések esetén. A Kamara csak szándékosság és súlyos gondatlanság esetén felel.

2010. március

